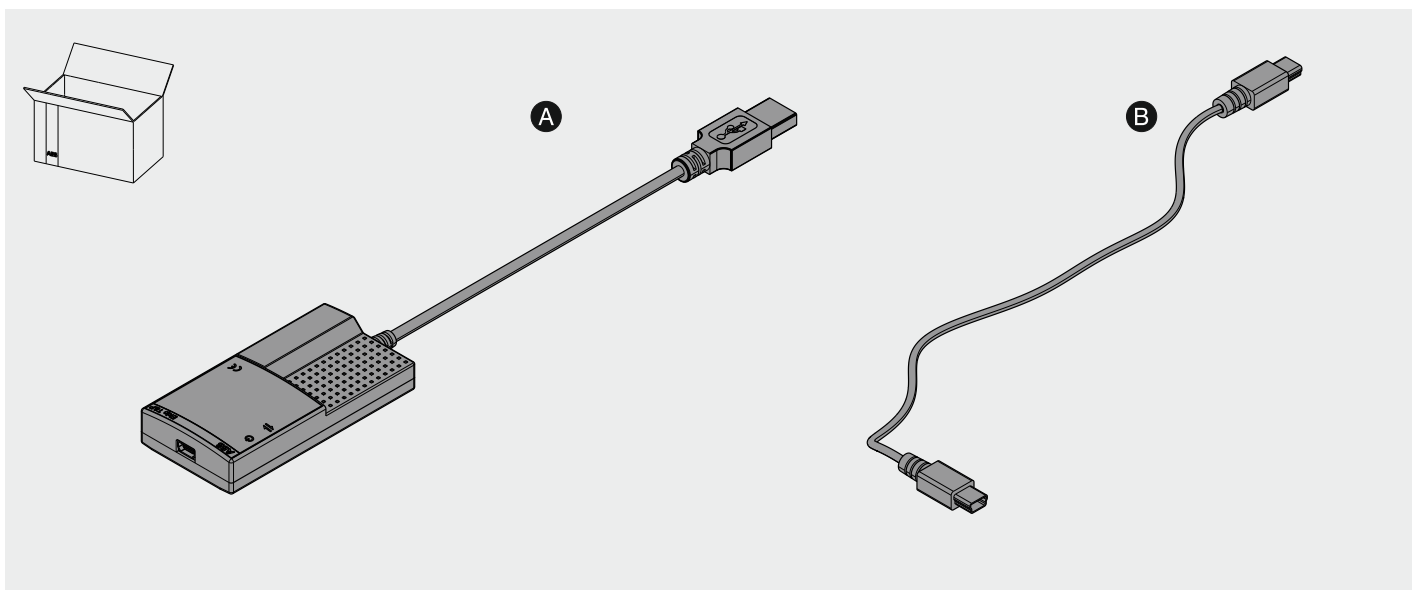
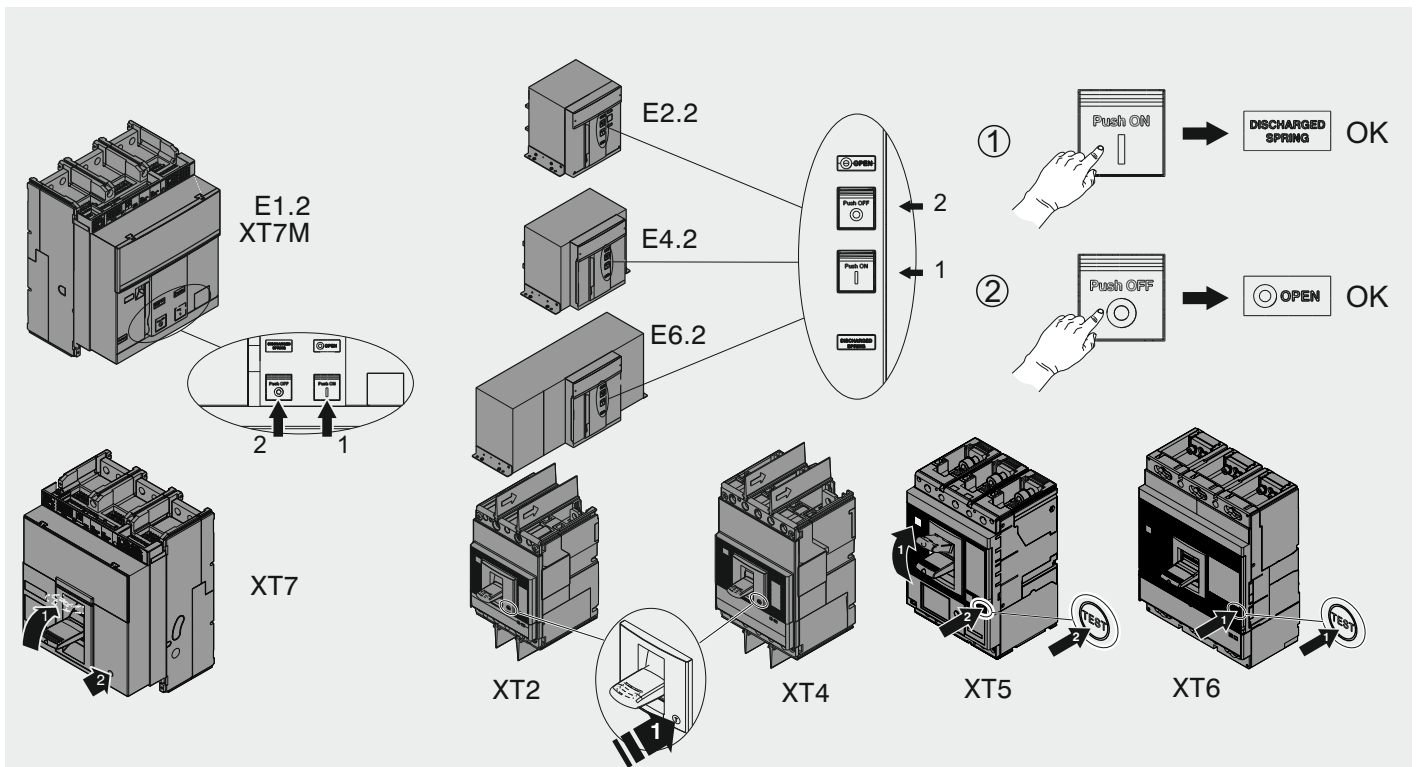


SACE Emax 2 - Tmax XT

Ekip T&P - XT2 - XT4 - XT5 - XT6 - XT7 - XT7M - E1.2 - E2.2 - E4.2 - E6.2

XT2 - XT4 - XT5 - XT6 - XT7 - XT7M - E1.2 - E2.2 - E4.2 - E6.2



1

- 1) Collegarsi al sito <http://www.abb.com/abblibrary/DownloadCenter>
- 2) Cercare Ekip Connect
- 3) Scaricare il software
- 4) Installare il software sul PC

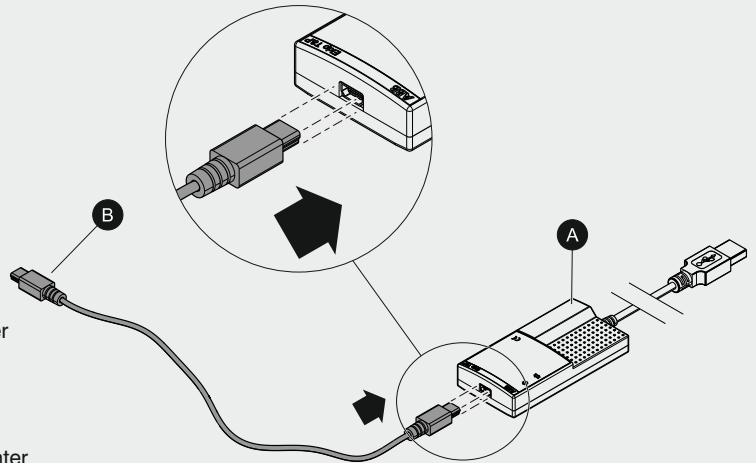
- 1) Go to <http://www.abb.com/abblibrary/DownloadCenter>
- 2) Search Ekip Connect
- 3) Download software
- 4) Install software on PC

- 1) Gehe zu <http://www.abb.com/abblibrary/DownloadCenter>
- 2) Suchen Sie Ekip Connect
- 3) Download der Software
- 4) Installation der Software auf PC







- 1) Aller sur le site <http://www.abb.com/abblibrary/DownloadCenter>
- 2) Chercher Ekip Connect
- 3) Télécharger le logiciel
- 4) Installer le logiciel sur le PC

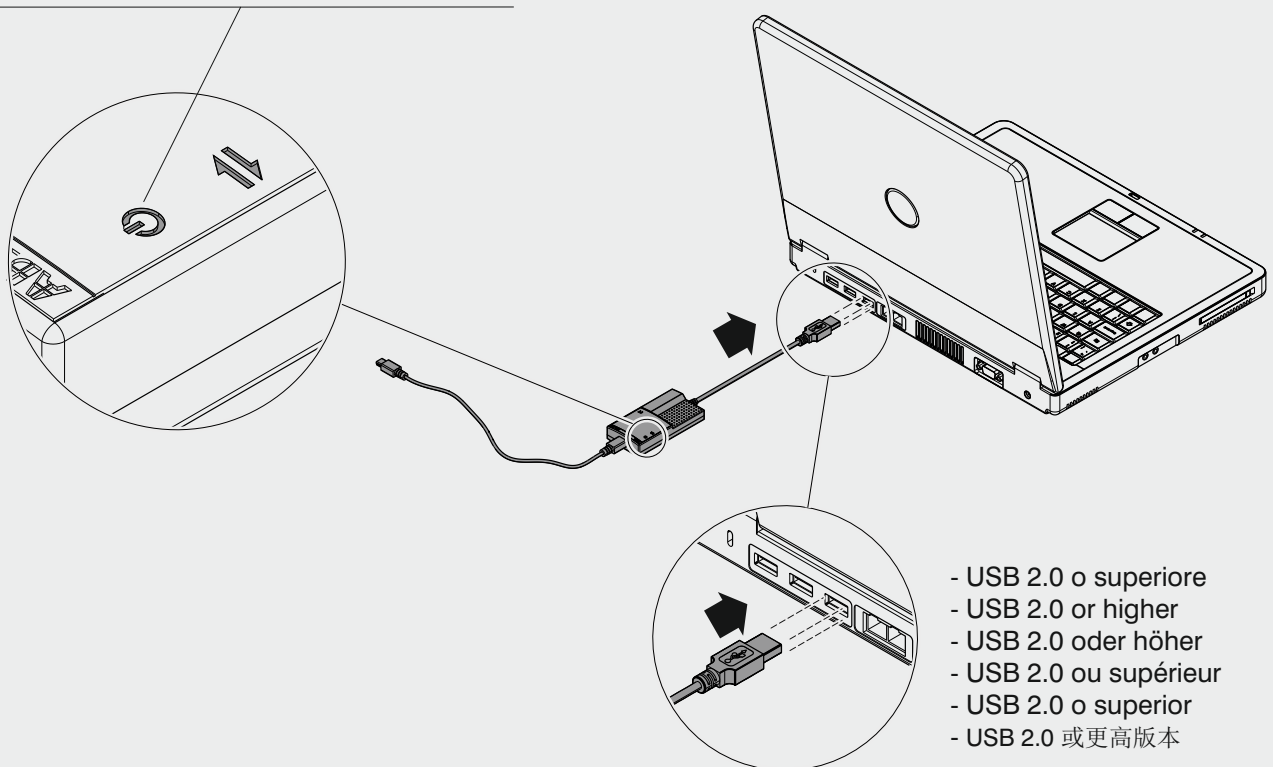
- 1) Consultar el sitio <http://www.abb.com/abblibrary/DownloadCenter>
- 2) Buscar Ekip Connect
- 3) Descargar el software
- 4) Instalar el software en el PC

- 1) 连接到网站 <http://www.abb.com/abblibrary/DownloadCenter>
- 2) 查找 Ekip Connect
- 3) 下载软件
- 4) 在计算机上安装软件



2

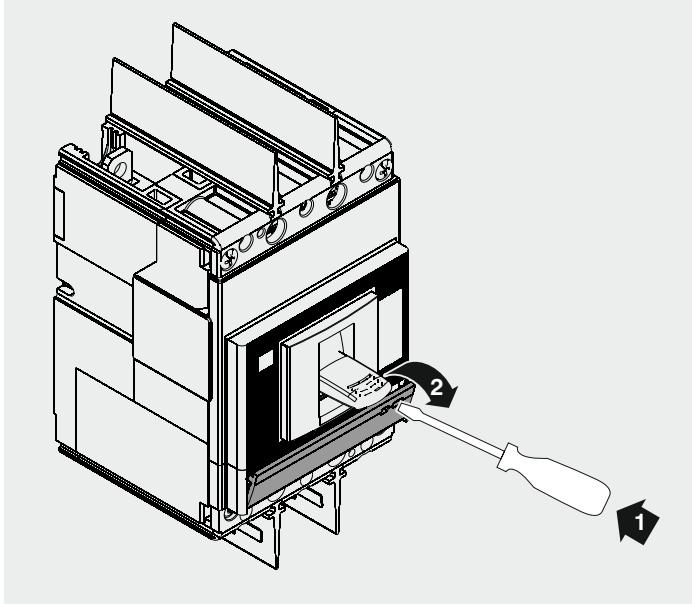
- Verificare accensione del led power  verde
- Check that the green power led  is on
- Sicherstellen, dass die grüne led power  aufleuchtet
- Vérifier l'allumage du voyant power  vert
- Verificar el encendido del led power  verde
- 检查绿色电源Led  灯是否点亮



- USB 2.0 o superiore
- USB 2.0 or higher
- USB 2.0 oder höher
- USB 2.0 ou supérieur
- USB 2.0 o superior
- USB 2.0 或更高版本

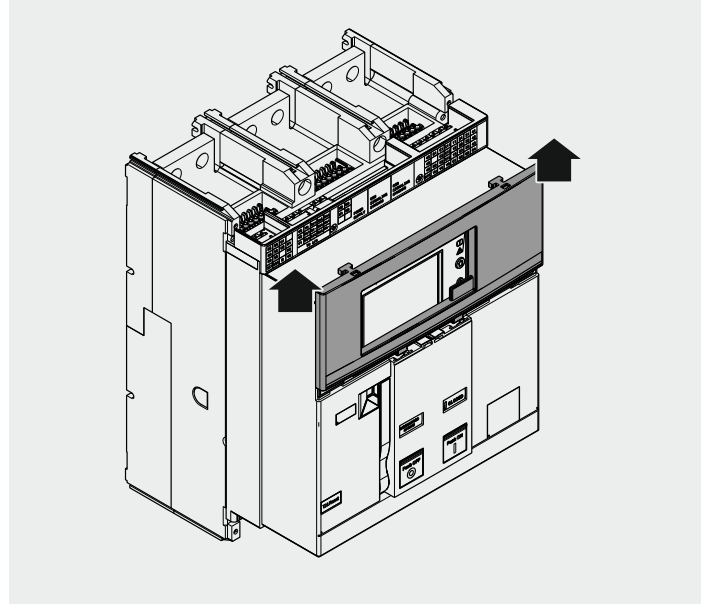
3

With Ekip Dip XT2 - XT4 - XT5 - XT6 only



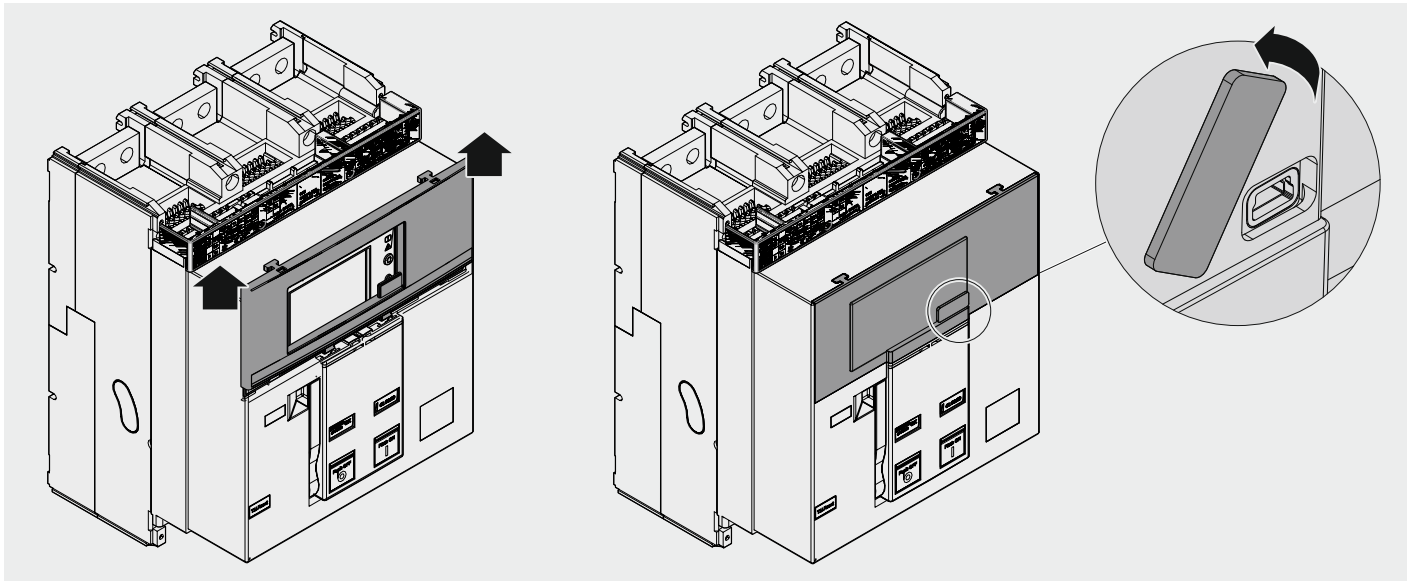
4

E1.2



5

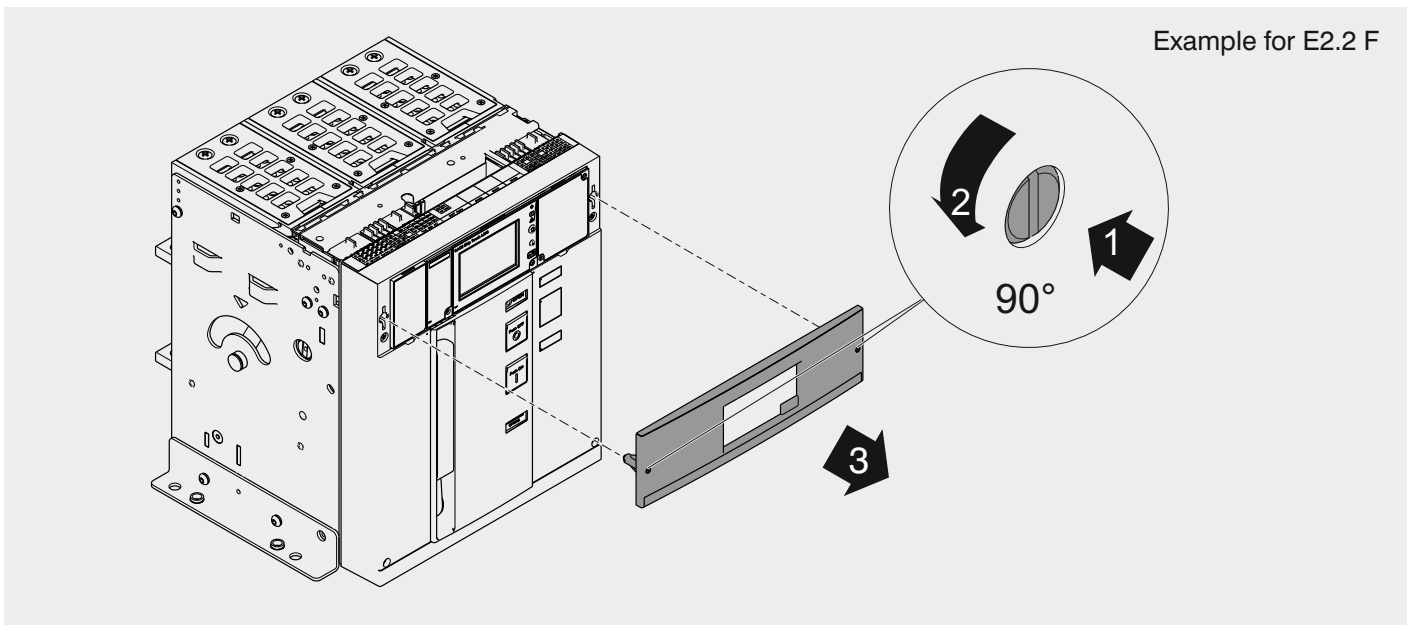
XT7 - XT7M

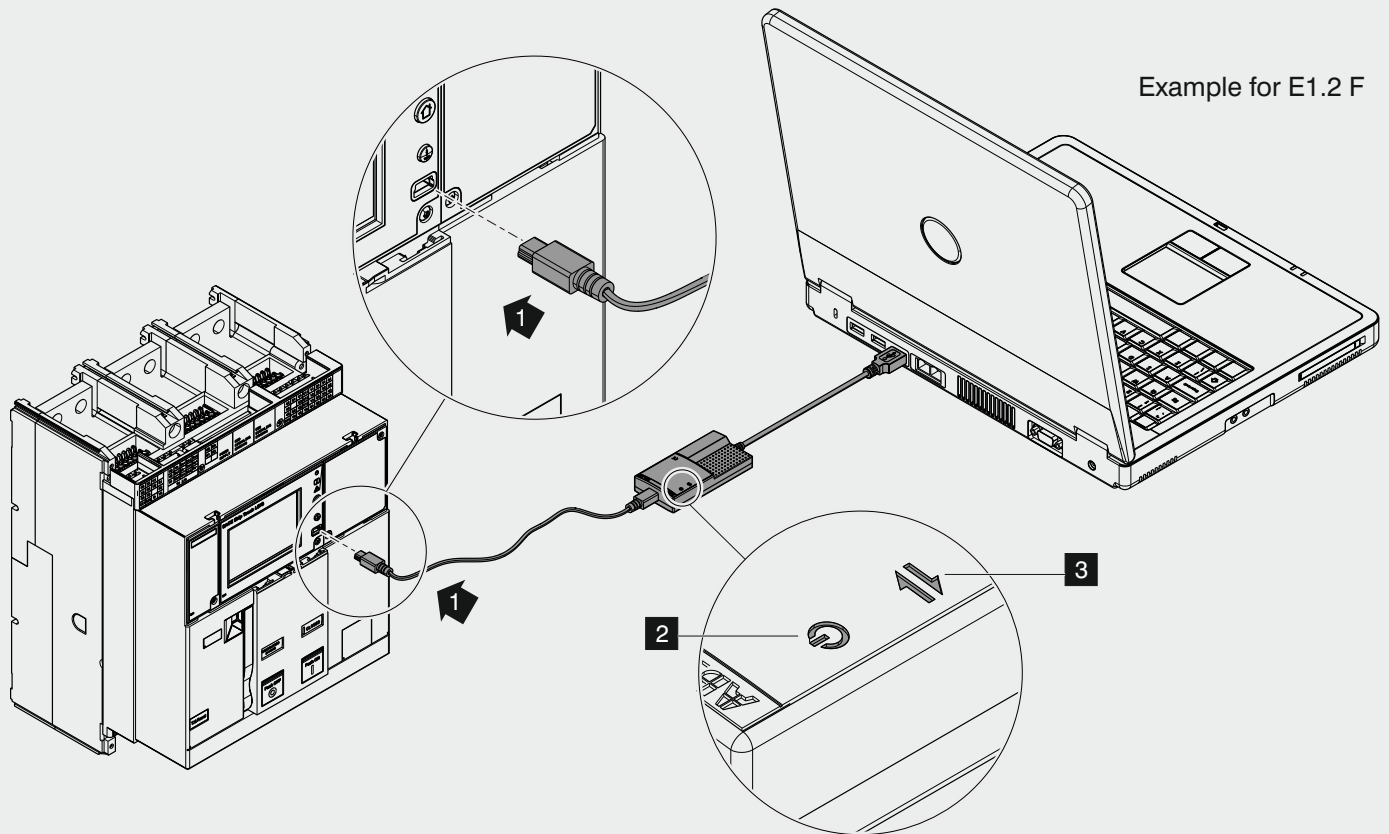



6


E2.2 - E4.2 - E6-2


Example for E2.2 F







Il led  (2) è fisso quando l'Ekip T&P è collegata allo sganciatore di protezione.
Il LED comunicazione (3) è lampeggiante arancio se è in corso una trasmissione.

The power led  (2) remains fixed when the Ekip T&P is connected to the trip unit.
The communication led (3) flashes orange if there is a transmission in progress.

Die led power  (2) hat Dauerlicht, wenn Ekip T&P an die trip unit angeschlossen ist.
Die led Kommunikation (3) blinkt orangefarbig, wenn eine Datenübertragung im Gang ist.

Le voyant power  (2) est fixe quand l'Ekip T&P est connecter à l'unité de trip.
Le voyant communication (3) est clignotant orange si une transmission est en cours.

El led power  (2) está encendido fijo cuando el Ekip T&P está conectado a la trip unit.
El led de comunicación (3) se presenta intermitente de color anaranjado, si está en curso una transmisión.

当Ekip T&P连接到脱扣保护装置上时，Led灯（2）长亮。
在传输期间，通信Led灯（3）会闪烁橙色。

8

Rimontare la protezione dello sganciatore ripetendo in ordine inverso le operazioni indicate nelle immagini 3-4-5-6.

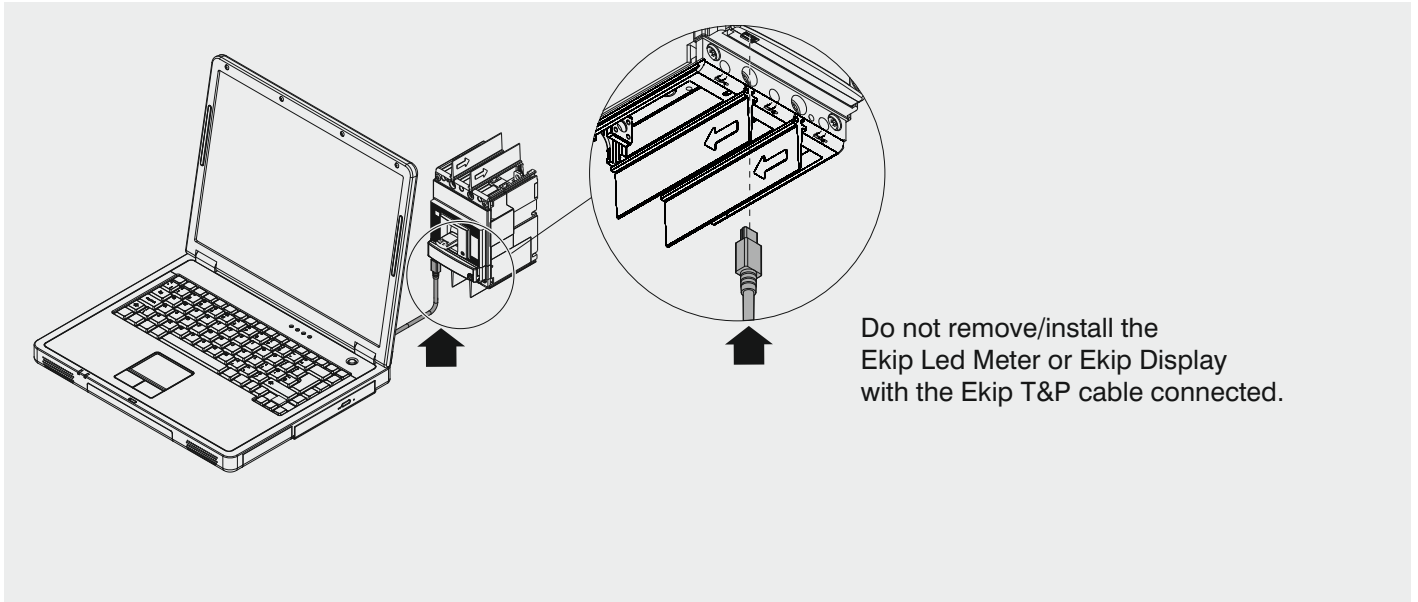
Reassemble the trip unit protection by repeating the operations indicated in images 3-4-5-6 in reverse order.

Montieren Sie den trip unit Schutz wieder, indem Sie die in den Bildern 3-4-5-6 angegebenen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

Remonter la protection de la trip unit en répétant les opérations indiquées dans les images 3-4-5-6 dans l'ordre inverse.

Volver a montar la protección de la trip unit repitiendo las operaciones indicadas en las imágenes 3-4-5-6 en orden inverso.

按照图 3-4-5-6 中的相反顺序重复操作，重新组装 relé 保护装置。



Le batterie devono essere smaltite separatamente in accordo alle vigenti norme nazionali ed internazionali.
Batteries should be disposed separately in accordance with current national and international standards.
Batterien müssen gemäß den geltenden nationalen und internationalen Vorschriften getrennt entsorgt werden.
Les batteries doivent être éliminées séparément conformément aux réglementations nationales et internationales en vigueur.
Las baterías deben eliminarse por separado de acuerdo con la normativa nacional e internacional vigente.
根据现行国家和国际标准，电池应单独处理。